URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 430

GEMEINDE TIROL
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI TIROLO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom - Seduta del 09.11.2026

Uhr - ore 08:30

Betrifft:

BE: Bauamt: Unterstützende Tätigkeit des Bauamtes im SUE Datenimport für den Zeitraum vom 01.01.2027 - 31.12.2029 - Beauftragung des Kofler Siegfried Oswald CIG BD7D18BF20 - unverzüglich vollziehbar

Oggetto:

AC: Ufficio tecnico: attività di supporto dell'ufficio tecnico nell'importazione dei dati SUE per il periodo di 01.01.2027 - 31.12.2029 - Conferimento dell'incarico di Kofler Siegfried Oswald CIG BD7D18BF20 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Christoph Pircher		
Andreas Kofler		
Barbara Pircher		
Andrea Zagler		
Peter Schöpf		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 430 vom 09.11.2026

Gegenstand: **BE: Bauamt: Unterstützende Tätigkeit des Bauamtes im SUE Datenimport für den Zeitraum vom 01.01.2027 - 31.12.2029 - Beauftragung des Kofler Siegfried Oswald CIG BD7D18BF20 - unverzüglich vollziehbar**

Es ist notwendig für den Datenimport SUE, eine Person stundenweise als Unterstützung für das Bauamt zu beauftragen. Über den Zukauf der entsprechenden Stunden soll die Zeit kompensiert werden, die aufgrund der Anstellung der neuen Teilzeitkraft im Bauamt weniger zur Verfügung steht.

Gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe a) können Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000,00 € und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 € im Wege der Direktvergabe vergeben werden.

Gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, sind die Gemeinden verpflichtet, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber als Alternative und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (E-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot von Herrn Kofler Siegfried Oswald, mit Sitz in 39012 Meran (BZ), Winkelweg 29, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 22.10.2026, mit welchem für die Dienstleistung von ca. 450 Stunden á 50,00 Euro pro Stunde ein Betrag von ca. 22.500,00 € zzgl 5% Pensionskasse + 22 % MwSt. verlangt wird.

Festgehalten, dass das Angebot für die Gemeinde günstig und vorteilhaft ist.

Das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94, 95 und 98 des GvD Nr. 36/2023 wurde durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt.

Der Gemeindesekretär wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

Delibera della Giunta comunale n. 430 dd. 09.11.2026

Oggetto: **AC: Ufficio tecnico: attività di supporto dell'ufficio tecnico nell'importazione dei dati SUE per il periodo di 01.01.2027 - 31.12.2029 - Conferimento dell'incarico di Kofler Siegfried Oswald CIG BD7D18BF20 - immediatamente eseguibile**

È necessario, per l'importazione dei dati SUE, assumere una persona a ore come supporto per l'ufficio tecnico. L'acquisto delle ore corrispondenti dovrebbe compensare il tempo che è meno disponibile a causa dell'assunzione del nuovo dipendente part-time nell'ufficio tecnico.

Ai sensi del d.lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a 150.000,00 € ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000 € possono essere aggiudicati con affidamento diretto.

Ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano. Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (E-Procurement).

Vista l'offerta del Sig. Kofler Siegfried Oswald, con sede a 39012 Merano (BZ), via Winkel 29, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 22.10.2026, con la quale per il servizio ci ca. 450 ore á 50,00 Euro/ora viene chiesto un importo pari a ca. 22.500,00 € più 5% contributo previdenziale + 22 % I.V.A.

Ritenuto che l'offerta è conveniente e favorevole.

L'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98 del d.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

Il Segretario comunale viene nominato ossia confermato come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del d.Lgs n. 36/2023.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'appalto possa essere subito aggiudicato.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: cUweZcWMz35LiuHjyfpBJyk7iMQArJ5cEVDULkGbxIM= vom 05.11.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: YrvD18eIw7bnCAkwqGNnJHXwGsTM9JI6QGl0iaVLUGQ= vom 27.10.2026.

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. Die Herrn Kofler Siegfried Oswald, mit Sitz in 39012 Meran (BZ), Winkelweg 29, mittels Direktauftrag mit der Unterstützung im Bauamt von ca. 450 Stunden zu Euro 50,00/Stunde im Zeitraum vom 01.01.2027 – 31.12.2029 für den Datenimport SUE als Kompensation für die neue Teilzeitkraft, aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 22.10.2026, gegen Bezahlung einer Summe von ca. 22.500,00 € zzgl 5% Pensionskasse + 22 % MwSt. zu beauftragen.
2. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
1282	2027	01061.03 21100		10600	9.607,50 €
1283	2028	01061.03 21100		10600	9.607,50 €

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

- parere tecnico con l'impronta digitale: cUweZcWMz35LiuHjyfpBJyk7iMQArJ5cEVDULkGbxIM= del 05.11.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale: YrvD18eIw7bnCAkwqGNnJHXwGsTM9JI6QGl0iaVLUGQ= del 27.10.2026.

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36);

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. Di incaricare mediante affidamento diretto il Sig. Kofler Siegfried Oswald, con sede a 39012 Merano (BZ), via Winkel 29, con il supporto dell'ufficio tecnico per ca. 450 ore a 50,00 Euro/ora per il periodo del 01.01.2027 – 31.12.2029 per l'importazione dei dati SUE come compensazione per il nuovo dipendente part-time, in base all'offerta, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 22.10.2026, e dietro pagamento di una somma complessiva di ca. 22.500,00 € più 5% contributo previdenziale + 22 % I.V.A..
2. La spesa viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

3. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

---

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.